Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. Any amendment enacted after 31 Mar. 2022 with retroactive effect is not included.

It was the first version.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Les modifications rétroactives édictées après le 31 mars 2022 n'y figurent pas.

Il s'agit de la première version.

THE REGIONAL HEALTH AUTHORITIES ACT
(C.C.S.M. c. R34)

Bilingual and Francophone Facilities and Programs Designation Regulation

Regulation 131/2013
Registered September 4, 2013

Definitions
1 The following definitions apply in this regulation.

"**bilingual**", in relation to a facility or program, means a facility or program in which services are provided in both English and French, and whose primary language of operation is English. (« bilingue »)

"**francophone**", in relation to a facility or program, means a facility or program in which services are provided in both English and French, or in French only, and whose primary language of operation is French. (« francophone »)

Designation of bilingual facilities and programs
2(1) Each health corporation and health care organization listed in Schedule 1 is designated as a bilingual facility.

LOI SUR LES OFFICES RÉGIONAUX DE LA SANTÉ
(c. R34 de la C.P.L.M.)

Règlement sur la désignation des établissements et des programmes francophones et bilingues

Règlement 131/2013
Date d'enregistrement : le 4 septembre 2013

Définitions
1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **bilingue** » Terme qualifiant les établissements et les programmes dans le cadre desquels le personnel offre les services en français et en anglais et travaille principalement dans cette dernière langue. ("bilingual")

« **francophone** » Terme qualifiant les établissements et les programmes dans le cadre desquels le personnel offre les services soit en français et en anglais, soit en français seulement, et travaille principalement dans cette dernière langue. ("francophone")

Désignation des établissements et des programmes bilingues
2(1) Les personnes morales dispensant des soins de santé et les organismes de soins de santé énumérés à l'annexe 1 sont désignés à titre d'établissements bilingues.

2(2) Each program listed in Schedule 1 is designated as a bilingual program.

Designation of francophone facilities

3 Each health corporation and health care organization listed in Schedule 2 is designated as a francophone facility.

French Language Services Policy

4 A bilingual or francophone facility or program designated under this regulation must comply with the government's French Language Services Policy.

Posting a notice

5 A bilingual or francophone facility or program designated under this regulation must post a notice of the designation in accordance with guidelines approved by the minister.

Coming into force

6 This regulation comes into force on September 30, 2013.

2(2) Les programmes énumérés à l'annexe 1 sont désignés à titre de programmes bilingues.

Désignation des établissements francophones

3 Les personnes morales dispensant des soins de santé et les organismes de soins de santé énumérés à l'annexe 2 sont désignés à titre d'établissements francophones.

Respect de la Politique sur les services en langue française

4 Les services qui relèvent des établissements ou des programmes francophones ou bilingues faisant l'objet d'une désignation selon le présent règlement doivent être fournis en conformité avec la Politique sur les services en langue française du gouvernement.

Affichage d'un avis

5 Les responsables des établissements et des programmes francophones et bilingues désignés selon le présent règlement sont tenus d'afficher un avis qui fait état de la désignation en cause et est conforme aux lignes directrices approuvées par le ministre.

Entrée en vigueur

6 Le présent règlement entre en vigueur le 30 septembre 2013.

September 3, 2013
3 septembre 2013

Minister of Health/La ministre de la Santé,

Theresa Oswald

SCHEDULE 1

BILINGUAL FACILITIES

Winnipeg – Churchill Health Region
St. Boniface General Hospital
Actionmarguerite (Saint-Boniface)
St. Amant Centre
Clinique Youville Clinic Inc.
Manitoba Adolescent Treatment Centre Inc.

Southern Health Region
St. Claude Pavilion
Chalet Malouin

Prairie Mountain Health Region
Ste. Rose General Hospital
Dr. Gendreau Personal Care Home

Provincial
CancerCare Manitoba

BILINGUAL PROGRAMS

Health Links-Info Santé, operated by the Misericordia General Hospital

ANNEXE 1

ÉTABLISSEMENTS BILINGUES

Région sanitaire de Winnipeg et de Churchill
Hôpital général de Saint-Boniface
Actionmarguerite (Saint-Boniface)
Centre Saint-Amant
Clinique Youville Clinic Inc.
Manitoba Adolescent Treatment Centre Inc.

Région sanitaire du Sud
Pavillon de Saint-Claude
Chalet Malouin

Région sanitaire de Prairie Mountain
Hôpital général Sainte-Rose
Dr. Gendreau Personal Care Home

Établissements à mandat provincial
Action cancer Manitoba

PROGRAMMES BILINGUES

Health Links — Info Santé, programme dispensé par le Misericordia General Hospital

SCHEDULE 2

FRANCOPHONE FACILITIES

Winnipeg – Churchill Health Region
Actionmarguerite (Saint-Vital)
Centre de santé Saint-Boniface

Southern Health Region
Villa Youville Incorporated

ANNEXE 2

ÉTABLISSEMENTS FRANCOPHONES

Région sanitaire de Winnipeg et de Churchill
Actionmarguerite (Saint-Vital)
Centre de santé Saint-Boniface

Région sanitaire du Sud
Villa Youville Incorporated